



#### COLOMBIA

**GABRIEL GARCIA MARQUEZ** (6 March 1927 – 17 April 2014) was a Colombian novelist, short-story writer, screenwriter, and journalist, known affectionately as Gabo. Considered one of the most significant authors of the 20th century, particularly in the Spanish language, he was awarded the **1982 Nobel Prize in Literature**. He pursued a self-directed education that resulted in leaving law school for a career in journalism. From early on he showed no inhibitions in his criticism of Colombian and foreign politics.

García Márquez started as a journalist and wrote many acclaimed non-fiction works and short stories, but is best known for his novels, such as *One Hundred Years of Solitude* (1967), *Chronicle of a Death Foretold* (1981), and *Love in the Time of Cholera* (1985). His works have achieved significant critical acclaim and widespread commercial success, most notably for popularizing a literary style known as **magic realism**, which uses magical elements and events in otherwise ordinary and realistic situations. Some of his works are set in the fictional village of Macondo (mainly inspired by his birthplace, Aracataca).

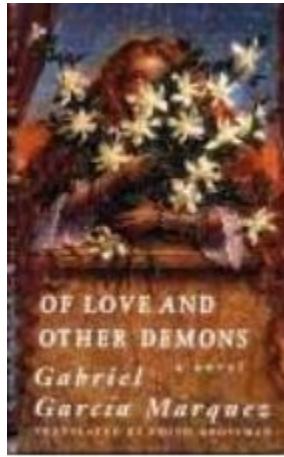
#### كولومبيا

كان جابرييل جارسيا ماركيث (6 مارس 1927 - 17 أبريل 2014) روائياً كولومبياً وكاتب قصة قصيرة وكاتب سيناريو وصحفيًا معروفًا باسم جابو. يُعتبر أحد أهم مؤلفي القرن العشرين، ولا سيما في اللغة الإسبانية، وقد حصل على جائزة نوبل في الأدب عام 1982. تابع تعليمًا موجهًا ذاتيًا نتج عنه ترك كلية الحقوق للعمل في الصحافة. منذ وقت مبكر لم يظهر أي موانع في انتقاده للسياسة الكولومبية والخارجية.

بدأ جارسيا ماركيز عمله كصحفي وكتب العديد من الأعمال غير الخيالية والقصص القصيرة المشهود لها ، لكنه اشتهر برواياته ، مثل مائة عام من العزلة (1967) ، وقصة الموت Foretold (1981) ، و الحب في زمن الكوليرا (1985). حققت أعماله إشادة نقدية كبيرة ونجاحًا تجاريًا واسع النطاق ، وعلى الأخص لنشر أسلوب أدبي يُعرف بالواقعية السحرية ، والذي يستخدم العناصر والأحداث السحرية في مواقف عادية وواقعية. تم وضع بعض أعماله في قرية ماكوندو الخيالية (مستوحاة بشكل أساسي من مسقط رأسه ، أراكاتاكا).

#### OF LOVE AND OTHER DEMONS 1994

On her twelfth birthday, Sierva Maria – the only child of a decaying noble family in an eighteenth-century in Cartagena Colombia is bitten by a rabid dog. Believed to be possessed, she is brought to a convent for observation. And into her cell stumbles Father Cayetano Delaura, who has already dreamed about a girl with hair trailing after her like a bridal train. As he tends to her with holy water and sacramental oils, Delaura feels something shocking begin to occur. He has fallen in love – and it is not long until Sierva Maria joins him in his fevered misery



#### الحب والشياطين الأخرى 1994

في عيد ميلادها الثاني عشر ، تعرضت سيرفا ماريا - الطفلة الوحيدة لعائلة نبيلة متحللة في القرن الثامن عشر في قرطاجنة بكولومبيا للعض من قبل كلب مسعور. يُعتقد أنها ممسوسة ، تم إحضارها إلى الدير للمراقبة. وفي زواجها يتعرّض الأب كايثانو ديلورا ، الذي كان يحلم بالفعل بفتاة ذات شعر يتدلى خلفها مثل قطار الزفاف. بينما كان يميل إليها بالماء المقدس والزيوت المقدسة ، تشعر ديلورا أن شيئًا صادمًا يبدأ في الحدوث. لقد وقع في الحب - ولم يمض وقت طويل حتى تنضم إليه سيرفا ماريا في بؤسه المحموم.

Film: Del Amor y Otros Demonios 2009

Directed by: Hilda Hidalgo Costa Rica

Produced by: Hilda Hidalgo, Clara María Ochoa, Laura Imperiale, Laura Pacheco

Screen writers: Gabriel García Márquez, Hilda Hidalgo

Starring: Pablo Derqui, Eliza Triana Amaya, Jordi Dauder, Joaquin Climent, Margarita Rosa de Francisco, Damián Alcazar

Music Fidel Gamboa

فيلم الحب والشياطين الأخرى 2009  
إخراج: هيلدا ايدالجو كوستاريكا  
من إنتاج هيلدا ايدالجو ، وكلارا ماريا أوتشوا ، ولورا إمبيريال ، ولورا باتشيكو  
مؤلفو السيناريو: جابرييل جارسيا ماركيز ، هيلدا ايدالجو  
بطولة: بابلو ديركي ، إيزا تريانا أمايا ، جوردي داودر ، جواكين كليمنت ، مارجريتا روزا دي فرانسيسكو  
، داميان الكازار  
موسيقى فيدل جامبوا  
اللغة الاسبانية وترجمة للعربية